

EN Operating manual

This device is suitable for use as a mains adapter for thermoelectric coolboxes and other devices with 12 V \approx operating voltage with a maximum power consumption of 72 W.

The device is not suitable for compressor coolboxes.

Safety instructions

- Electronic devices are not toys!** Always keep and use the device well out of the reach of children.
- Check that the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply.
- If the cable is damaged, it must be replaced to prevent possible electrical hazards.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not operate the device near flames or other heat sources (heating, direct sunlight, gas ovens etc.).
- Never immerse the device in water.
- Protect the device and the cable against heat and moisture (e. g. rain).
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and the connection shall be easily accessible.
- The AC plug is used as a disconnect device when need to power off this equipment.
- Ensure that the ventilation slots are not covered.
- This device may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs can lead to considerable hazards. Should your device need to be repaired, please contact customer service.

Troubleshooting

If no output voltage is present, the fuse may be broken.

Screw out the fuse insert **(A)** and replace the defective fuse with a spare fuse **(B)**.

Technical data

	EPS817
Input voltage:	220 – 240 V/ 50 Hz
Current consumption:	0,6 A
Output voltage:	12 to 13 V \approx
Constant operation limit:	6 A
Output power at 12 V \approx :	72 W
Fuse:	T630 mA 250V

ITE Power Supply.

DE Bedienungsanleitung

Dieses Gerät ist als Netzteil für thermoelektrische Kühlboxen und andere Geräte mit 12 V \approx Betriebsspannung mit maximaler Leistungsaufnahme von 72 W geeignet.

Das Gerät ist nicht für Kompressor-Kühlboxen geeignet!

Sicherheitshinweise

- Elektrogeräte sind kein Kinderspielzeug!** Verwahren und benutzen Sie das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Vergleichen Sie die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Energieversorgung.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, müssen Sie es ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es durch den Hersteller, seinen Dienstleister oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizung, starke Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.).
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.
- Schützen Sie das Gerät und die Kabel vor Hitze und Nässe (z. B. Regen).
- Die Netzsteckdose muss in der Nähe des Gerätes installiert sein und die Verbindung muss leicht zugänglich sein.
- Um das Gerät auszuschalten, ist der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht abgedeckt werden.

- Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen. Wenden Sie sich im Reparaturfall an den Kundendienst.

Störungsbeseitigung

Falls keine Ausgangsspannung vorhanden ist, kann die Sicherung defekt sein.

Drehen Sie den Sicherungseinsatz **(A)** heraus und tauschen Sie die defekte Sicherung durch die Ersatzsicherung **(B)** aus.

Technische Daten

	EPS817
Eingangsspannung:	220 – 240 V/ 50 Hz
Stromverbrauch:	0,6 A
Ausgangsspannung:	12 bis 13 V \approx
Dauerbelastbarkeit:	6 A
Ausgangsleistung bei 12 V \approx :	72 W
Sicherung:	T630 mA 250V

ITE Power Supply.

FR Notice d'utilisation

Cet appareil peut être utilisé comme bloc d'alimentation pour les glacières thermo-électriques et autres appareils avec une tension de service de 12 V \approx avec une puissance absorbée maximale de 72 W.

Cet appareil ne convient pas pour des glacières à compression !

Consignes de sécurité

- Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants !** Conservez et utilisez l'appareil hors de portée des enfants.
- Comparez la tension indiquée sur la plaque signalétique avec l'alimentation électrique dont vous disposez.
- Si le câble de raccordement est endommagé, vous devez le remplacer afin d'éviter tout danger.
- Si le câble secteur est endommagé et afin d'éviter les risques, faites-le remplacer par le fabricant, son prestataire de services ou une autre personne qualifié.
- N'utilisez pas l'appareil près de flammes ou autres sources de chaleur (chauffage, rayonnement solaire, fours à gaz, etc.).
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Tenez l'appareil et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité (par ex. de la pluie).
- La prise secteur doit se trouver à proximité de l'appareil et le branchement doit être facilement accessible.
- Pour éteindre l'appareil, retirez le connecteur de la prise.
- Assurez-vous que les fentes d'aération ne sont pas masquées.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur cet appareil. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de sérieux dangers. Si des réparations sont nécessaires, adressez-vous au service après-vente.

Guide de dépannage

S'il n'existe aucune tension de sortie, il est possible que le fusible soit défectueux.

Retirez le porte-fusible **(A)** en le dévissant et remplacez le fusible défectueux par le fusible de rechange **(B)**.

Caractéristiques techniques

	EPS817
Tension d'entrée :	220 – 240 V/ 50 Hz
Consommation de courant:	0,6 A
Tension de sortie :	12 à 13 V \approx
Charge admissible permanente :	6 A
Puissance de sortie pour une tension de 12 V \approx :	72 W
Fusible :	T630 mA 250V

ITE Power Supply.

ES Instrucciones de uso

Esta aparato es adecuado como fuente de alimentación para cajones nevera termeléctricos y otros aparatos con una tensión de funcionamiento de 12 V \approx y un consumo de potencia máximo de 72 W.

Este aparato no es adecuado para su uso con neveras por compresor.

Indicaciones de seguridad

- Los dispositivos eléctricos no son juguetes.** Mantenga estos dispositivos fuera del alcance de los niños.
- Compare el valor de tensión indicado en el placa de tipo con el suministro de energía existente.
- Sustituya el cable de conexión cuando esté dañado para evitar cualquier peligro.
- Si el cable de red está dañado, encargue al fabricante, a su proveedor de servicios o a una persona con la misma cualificación que lo sustituya para evitar los peligros que ello conlleva.
- No ponga en funcionamiento el aparato cerca de llamas vivas u otras fuentes de calor (calefacción, radiación directa del sol, estufas de gas, etc.).
- Nunca sumerja el aparato en agua.
- Proteja el aparato y los cables del calor y de la humedad (por ejemplo, la lluvia).
- El enchufe de red debe instalarse en las proximidades del aparato y además debe poder accederse fácilmente a la conexión.
- Para desconectar el aparato, desenchufe el cable de conexión.
- Procure que no se obstruya la rejilla de ventilación.
- Las reparaciones en el aparato solamente pueden ser realizadas por personal cualificado. Las reparaciones inadecuadas pueden dar lugar a situaciones de peligro considerable. Diríjase al servicio de atención al cliente en caso de que necesite reparar el aparato.

Eliminación de averías

En caso de que no haya tensión de salida, puede deberse a que el fusible esté dañado.

Desenrosque el tapón del fusible **(A)** y sustituya el fusible defectuoso por el de recambio **(B)**.

Datos técnicos

	EPS817
Tensión de entrada:	220 – 240 V/ 50 Hz
Consumo de corriente:	0,6 A
Tensión de salida:	12 a 13 V \approx
Capacidad de carga continua:	6 A
Potencia de salida para 12 V \approx :	72 W
Fusible:	T630 mA 250V

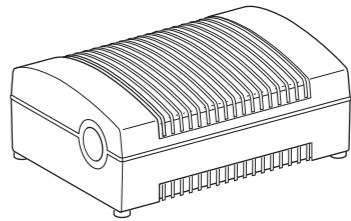
ITE Power Supply.

Mobile living made easy.

DOMETIC

DOMETIC

**POWER & CONTROL
POWER SUPPLY**



EPS817

EN Mains adapter
Operating manual

DE Netzadapter
Bedienungsanleitung

FR Adaptateur secteur
Notice d'utilisation

ES Adaptador de red
Instrucciones de uso

PT Adaptador de rede
Manual de instruções

IT Adattatore di rete
Istruzioni per l'uso

NL Netadapter
Gebruiksaanwijzing

DA Netadapter
Betjeningsvejledning

SV Nätdapter
Bruksanvisning

NO Nettadapter
Bruksanvisning

NL Gebruiksaanwijzing

Dit apparaat is geschikt als voedingsapparaat voor thermo-elektrische koelboxen en andere apparaten met 12 V===bedrijfspanning met een maximaal opgenomen vermogen van 72 W.

Het apparaat is niet geschikt voor compressorkoelboxen!

Veiligheidsinstructies

- Elektrische apparaten zijn geen kinderspeelgoed!** Bewaar en gebruik het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen.
- Vergelijk de spanning op het typeplaatje met de voorhanden energievoorziening.
- Als de aansluitkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Als de netkabel is beschadigd, laat deze dan door de fabrikant, zijn serviceverlener of een soortgelijke gekwalificeerde persoon vervangen, om gevaar te vermijden.
- Zet het toestel niet in de buurt van open vlammen of andere warmtebronnen (verwarming, sterke zonnestraling, gasovens enz.).
- Dompel het apparaat nooit onder water.
- Bescherm het apparaat en de kabel voor hitte en vocht (bijv. regen).
- Het stopcontact moet in de buurt van het toestel geïnstalleerd zijn en de verbinding moet makkelijk toegankelijk zijn.
- Om het toestel uit te schakelen, moet de stekker uit het stopcontact getrokken worden.
- Let erop dat de ventilatiesleuven niet worden afgedekt.
- Reparaties aan dit apparaat mogen enkel door vaklui uitgevoerd worden. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan.
- Richt u wanneer een reparatie nodig is tot de klantenservice.

Verhelpen van storingen

Mocht er geen uitgangsspanning voorhanden zijn dan kan de zekering defect zijn.

Draai het inzetstuk voor de zekering **(A)** los en vervang de defecte zekering door de reservezekering **(B)**.

Technische gegevens

	EPS817
Ingangsspanning:	220 – 240 V/ 50 Hz
Stroomverbruik:	0,6 A
Uitgangsspanning:	12 tot 13 V===
Continue belasting:	6 A
Uitgangsvermogen bij 12 V===:	72 W
Zekering:	T630 mA 250V

ITE Power Supply.

DA Betjeningsvejledning

Dette apparat er egnet som netdel til termoelektriske kølebokse og andre apparater med 12 V===driftsspænding med maks. effektforbrug på 72 W.

Apparatet er ikke egnet til kompressor-kølebokse!

Sikkerhedshenvisninger

- EI-apparater er ikke legetøj!** Opbevar og anvend apparatet uden for børns rækkevidde.
- Sammenlign spændingsangivelsen på typeskiltet med energiforsyningen, der er til rådighed.
- Hvis tilslutningskablet er beskadiget, skal du udskifte det for at undgå farer.
- Lad producenten, dennes forhandler eller en tilsvarende kvalificeret person udskifte netkablet, hvis det er beska­diget, så farer undgås.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af åben ild eller andre varmekilder (varmeapparater, stærk sol, gasovne osv.).
- Dyb aldrig apparatet i vand.
- Beskyt apparatet og kablet mod varme og fugtighed (f.eks. regn).
- Netstikdåsen skal være installeret i nærheden af apparatet, og der skal være let adgang til forbindelsen.
- For at frakoble apparatet skal netstikket trækkes ud af stikdåsen.
- Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes.
- Reparationer på dette apparat må kun foretages af fagfolk. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå betydelige farer.
- Kontakt kundeservice i forbindelse med reparationer.

Udbedring af fejl

Hvis der ikke foreligger udgangsspænding, kan sikringen være defekt.

Drej sikringsindsatsen **(A)** ud, og udskif den defekte sikring med reserveikringen **(B)**.

Tekniske data

	EPS817
Indgangsspænding:	220 – 240 V/ 50 Hz
Strømforbrug:	0,6 A
Udgangsspænding:	12 til 13 V===
Konstant belastningsevne:	6 A
Udgangseffekt ved 12 V===:	72 W
Sikring:	T630 mA 250V

ITE Power Supply.

SV Bruksanvisning

Denn nätdel är avsedd för användning tillsammans med termoelektriska kylboxar och andra apparater med 12 V===driftsspänning och ett effektbehov på maximalt 72 W.

Den är inte avsedd för kompressor-kylboxar!

Säkerhetsanvisningar

- EI-apparater är inga leksaker!** Förvara och använd apparaten utom räckhåll för barn.
- Jämför spänningsangivelsen på typeskytlen med elförsörjningen på plats.
- Om anslutningskabeln är skadad måste den ersättas, annars äventyras den elektriska säkerheten.
- Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, av en av tillverkaren auktoriserad person eller av en annan behörig person; annars äventyras den elektriska säkerheten.
- Ställ inte apparaten i närheten av öppen ild eller andra varmekällor (värmeelement, starkt solljus, gasspisar osv.).
- Doppa aldrig ned apparaten i vatten.
- Skydda apparaten och kablarna mot hetta och fukt (t.ex. regn).
- Eluttaget måste vara i närheten av apparaten och anslutningen ska vara lätt åtkomlig.
- Apparaten stängs av genom att nätkontakten dras ut ur eluttaget.
- Se till att ventilationsspringarna inte täcks över.
- Reparationer på apparaten får endast utföras av behörigt fackfolk. Icke fackmässiga reparationer kan leda till att allvarliga faror uppstår.
- Vänd dig till kundtjänst när det gäller reparationer.

Felsökning

Om det inte finns någon utgångsspänning kan det bero på att sikringen är trasig.

Skruva ut säkringshållaren **(A)** och byt ut den trasiga sikringen mot reservsikringen **(B)**.

Tekniska data

	EPS817
Ingångsspanning:	220 – 240 V/ 50 Hz
Strömförbrukning:	0,6 A
Utgångsspanning:	12 till 13 V===
Kontinuerlig belastningsförmåga:	6 A
Utteffekt vid 12 V===:	72 W
Säkring:	T630 mA 250V

ITE Power Supply.

NO Bruksanvisning

Dette apparatet kan brukes som nettdel for termoelektriske kjølebokser og andre apparater med 12 V===driftsspennning og med maksimal effekt på 72 W.

Apparatet er ikke egnet for kjølebokser med kompressor.

Sikkerhetsregler

- Elektriske apparater er ikke beregnet for barn!** Oppbevar og bruk apparatet utenfor barns rekkevidde.
- Sammenlign spenningsspesifikasjonen på merkeskiltet med tilgjengelig strømtilførsel.
- Når tilkoblingskabelen er skadet, må den byttes for å unngå farer.
- Når nettkabelen er skadet, må den for å unngå farer byttes av produsenten, dennes representant eller tilsvarende kvalifisert person.
- Bruk ikke apparatet i nærheten av åpen flamme eller andre varmekilder (oppvarming, sterk solbestråling, gassover osv.).
- Dypp aldri apparatet i vann.
- Beskytt apparatet og kabelen mot varme og fuktighet (f.eks. regn).
- Stikkkontakten må være installert i nærheten av apparatet og forbindelsen må være lett tilgjengelig.
- For å slå av apparatet må man trekke støpselet ut av stikkontakten.
- Pass på at luftetpningene ikke blir blokkert.
- Reparasjoner på dette apparatet må kun utføres av fagfolk. Feil reparasjoner kan føre til betydelige skader. Ta kontakt med kundeservice ved behov for reparasjon.

Feilretting

Hvis utgangsspenningen mangler, kan dette skyldes defekt sikring

Skru ut sikringsinnsatsen **(A)** og bytt den defekte sikringen med en reservesikring **(B)**.

Tekniske spesifikasjoner

	EPS817
Inngangsspenning:	220 – 240 V/ 50 Hz
Strømforbruk:	0,6 A
Utgangsspenning:	12 til 13 V===
Kontinuerlig belastning:	6 A
Utgangsbelastning ved 12 V===:	72 W
Sikring:	T630 mA 250V

ITE Power Supply.

FI Käyttöohje

Tämä laite sopii verkkoalaitteeksi lämpösähköisiin kylmälaatikoihin ja ja muihin laitteisiin, jotka käytävät 12 V===-jännitettä ja joiden maksimitehonkulutus on 72 W.

Laite ei sovi kompressorikylmäaukkuihin!

Turvallisuusohteet

- Sähkölaitteet eivät ole lasten leluja!** Säilyttäää ja käyttäää laitetta aina lasten ulottumattomissa.
- Verratkaa tyyppikilven jännitetietoja käytettävissä olevaan energiansyöttöön.
- Jos liitäntäjohto on vioittunut, Teidän täytyy vaihtaa se vaaran välttämiseksi.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, anna sen vaihto valmistajan, tämän kumppanin tai vastaavaa henkilöön tehtäväksi, niin vältät vaaratilanteen.
- Älkää käytäkö laitetta avoilekkien tai muiden lämpölähteiden (lämmitys, voimakas auringonpaiste, kaasuuunit jne.) lähellä.
- Älkää upottako laitetta koskaan veteen.
- Suojatkaa laite ja sen johto kuumuudelta ja kosteudelta (esim. sade).
- Verkkopistorasia tulee asentaa laitteen lähelle ja siihen tulee päästä helposti käsiksi.
- Laite kytketään pois irrottamalla verkkopistoke pistorasiasta.
- Huolehtikaa siitä, että tuuletusrajoja ei peitetä.
- Ainoastaan ammattilaiset saavat korjata tätä laitetta. Epäasianmukaisista korjauksista saattaa aiheutua huomattavia vaaroja.
- Kääntykää asiakaspalvelun puoleen, jos laite tarvitsee korjausta.

Häiriöpoisto

Jos lähtöjännitettä ei ole, vika voi olla sulakkeessa.

Ruuvatkaa sulakepesä **(A)** ulos ja vaihtakaa palaneen sulakkeen tilalle varusulake **(B)**.

Tekniset tiedot

	CoolPower EPS817
Ottojännite:	220 – 240 V/ 50 Hz
Virrankulutus:	0,6 A
Lähtöjännite:	12 ... 13 V===
Jatkuva kuormitettavuus:	6 A
Lähtöteho jännite 12V===:	72 W
Sulake:	T630 mA 250V

ITE Power Supply.

RU Инструкция по эксплуатации

Данный прибор пригоден в качестве блока питания для термоэлектрических холодильников и других приборов с рабочим напряжением 12 В===и максимальной потребляемой мощностью 72 Вт.

Прибор не подходит для компрессорных холодильников!

Указания по технике безопасности

- Электроприборы не являются детскими игрушками!** Позтому всегда храните и используйте прибор в недоступном для детей месте.
- Сравните значения напряжения, указанные на заводской табличке, с характеристиками имеющегося источника питания.
- В случае повреждения питающего кабеля, во избежание опасностей его необходимо заменить.
- Если сетевой кабель поврежден, то во избежание опасностей доверьте выполнение его замены изготовителю, его подрядчику или персоналу, имеющему аналогичную квалификацию.
- Не эксплуатируйте прибор вблизи открытого огня или других источников тепла (радиаторов отопления, сильных солнечных лучей, газовых печей и т. п.).
- Не погружайте прибор в воду.
- Предохраняйте прибор и кабели от действия жары и влаги (например, дожда).
- Сетевая розетка должна находиться вблизи прибора; должен обеспечиваться легкий доступ к соединению.
- Для выключения прибора следует вынуть вилку из розетки.
- Следите за тем, чтобы не перекрывались вентиляционные прорези.
- Ремонт данного прибора разрешается выполнять только специалистам. Неправильно выполненный ремонт может приводить к серьезным опасностям.
- При необходимости ремонта обратитесь в сервисный центр.

Устранение неисправностей

Причиной отсутствия выходного напряжения может быть неисправность предохранителя.

Вывинтите вставку предохранителя **(A)** и замените неисправным предохранитель запасным предохранителем **(B)**.

Технические данные

	EPS817
Входное напряжение:	220 – 240 В / 50 Гц
Потребляемый ток:	0,6 А
Выходное напряжение:	12 до 13 В===
Дополverменная допустимая нагрузка:	6 А
Выходная мощность при 12 В===:	72 Вт
Предохранитель:	T630 mA 250В

ITE Power Supply.

PL Instrukcja obsługi

To urządzenie jest przeznaczone do przenośnych lodówek termoelektrycznych i innych urządzeń o napięciu roboczym 12 V===z maksymalnym poborem mocy 72 W.

Urządzenia nie można stosować do przenośnych lodówek ze sprężarką!

Zasady bezpieczeństwa

- Urządzenia elektryczne nie są zabawkami dla dzieci!** Urządzenie należy stosować i przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Należy porównać dane dotyczące napięcia na tabliczce znamionowej z dostępnym źródłem zasilania.
- Jeśli przewód przyłączeniowy jest uszkodzony, należy go koniecznie wymienić, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia przewodu, aby zapobiec niebezpieczeństwu, należy zlecić jego wymianę producentowi, zleceniobiorcy producenta lub innej posiadającej stosowne kwalifikacje osobie.
- Zabronione jest używanie urządzenia w pobliżu otwartego ognia oraz innych źródeł ciepła (ogrzewanie, silne promieniowanie słoneczne, piec gazowy itp.).
- Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie.
- Należy chronić urządzenie i przewody przed gorącym i wilgocią (np. deszczem).
- Gniazdo sieciowe musi zostać zainstalowane w pobliżu urządzenia i musi być zapewniony łatwy dostęp do podłączenia.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Należy uważać, aby nie zakryć otworu wentylacyjnego.
- Napraw mogą dokonywać tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby. Niefachowe naprawy mogą spowodować poważne niebezpieczeństwo.
- W celu przeprowadzenia naprawy należy zwrócić się do działu serwisowego.

Uswanie usterek

Jeśli nie ma napięcia wyjściowego, może to oznaczać, iż uszkodzony został bezpiecznik.

Należy wówczas wykręcić bezpiecznik **(A)** i wymienić na bezpiecznik zamienny **(B)**.

Dane techniczne

	EPS817
Napięcie wejściowe:	220 – 240 V / 50 Hz
Pobór prądu:	0,6 A
Napięcie wyjściowe:	12 do 13 V===
Stałe obciążenie:	6 A
Moc wyjściowa przy 12 V===:	72 W
Bezpiecznik:	T630 mA 250V

ITE Power Supply.

SK Návod na obsluhu

Tento prístroj je vhodný pre termoelektrické chladiace boxy a iné prístroje prevádzkované s 12 V===prevádzkovým napätím s maximálnym príkonom 72 W.

Prístroj nie je vhodný pre chladiace boxy s kompresorom!

Bezpečnostné pokyny

- Elektrické prístroje nie sú hračkou pre deti!** Prístroj uschovajte a používajte vždy mimo dosahu detí.
- Porovnajte údaje o napätí na výrobnom štítku s existujúcim zdrojom napätia.
- Ak je prípojný kábel poškodený, musíte ho vymeniť, aby sa predišlo ohrozeniu.
- Ak je sieťový kábel poškodený, nechajte vymeniť výrobcom, jeho poskytovateľom služieb alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla (kúrenie, silné snečné žiarenie, plynové pece atď.).
- Prístroj nikdy neponorte do vody.
- Chráňte prístroj a káble pred vysokými teplotami a mokrom (napr. dažďom).
- Sieťová zásuvka musí byť nainštalovaná v blízkosti prístroja a spojenie musí byť ľahko prístupné.
- Keď chcete prístroj vypnúť, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Dbajte na to, aby vetracie otvory neboli zakryté.

- Opravy na tomto prístroji smú vykonávať len odborníci. Neodbornými opravami môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá. V prípade opravy sa obráťte na zákaznicky servis firmy.

Odstraňovanie porúch

Ak nie je prítomné výstupné napätie, môže byť chybná poistka.

Vytočte poistkovú vložku **(A)** von a vymeňte chybnú poistku za náhradnú poistku **(B)**.

Technické údaje

	EPS817
Vstupné napätie:	220 – 240 V/ 50 Hz
Spotreba prúdu:	0,6 A
Výstupné napätie:	12 až 13 V===
Trvalá zaťažiteľnosť:	6 A
Výstupný výkon pri 12 V===:	72 W
Poistka:	T630 mA 250V

ITE Power Supply.

CS Návod k obsluze

Tento přístroj je vhodný jako síťový zdroj pro termoelektrické chladičí boxy a jiné přístroje s provozním napětím 12 V===s maximálním příkonem 72 W.

Přístroj se nehodí pro kompresorové chladičí boxy!

Bezpečnostní pokyny

- Elektrické přístroje nejsou hračky pro děti!** Uschovávejte a používejte výrobek vždy mimo dosah dětí.
- Porovnejte údaj o napětí na typovém štítku se stávajícím zdrojem napájení.
- Pokud je přípojovací kábel poškozen, musíte jej vyměnit, aby nedošlo k ohrožení.
- Pokud je síťový kábel poškozený, nechejte jej vyměnit výrobcem, jeho autorizovaným servisem nebo podobnou kvalifikovanou osobou tak, aby nedošlo ke vzniku nebezpečí.
- Přístroj nikdy neprovazujte v blízkosti nechráněného plamene nebo jiných zdrojů tepla (vytápění, intenzivní ozárování sluncem, plynová kamna atd.).
- Uznáním pásu Beta PRÍLOHA ženy aby Objemové.
- Chraňte výrobek a kabely před působením vysokostí teplot a vlhkosti (např. deště).
- Síťová zásuvka musí být instalována v blízkosti přístroje a musí být snadno přístupná.
- K vypnutí přístroje musíte odpojit zástrčku ze zásuvky.
- Pamatujte, že nesmí být zakryty větrací otvory.
- Opravy tohoto přístroje smí provádět pouze odborníci. Nesprávné provedené opravy mohou být zdrojem značných rizik.
- Opravy tohoto přístroje smí provádět pouze odborníci. Nesprávné provedené opravy mohou být zdrojem značných rizik. V případě nutné opravy kontaktujte zákaznický servis společnosti.

Odstraňování závad

Pokud není dostupné žádné výstupní napětí, mohlo dojít k poškození pojistky.

Vyšroubujte pojistkový nástavec **(A)** a vyměňte vadné pojistky za náhradní **(B)**.

Technické údaje

	EPS817
Vstupní napětí:	220 – 240 V/50 Hz
Spotřeba el. proudu:	0,6 A
Výstupní napětí:	12 až 13 V===
Trvalá zařtižiteľnosť:	6 A
Výstupní výkon pro 12 V===:	72 W
Pojistka:	T630 mA 250V

ITE Power Supply.

HU Használati utasítás

Ez a készülék hálózati adapterként termoelektromos hűtőládákhoz és más 12 V===üzemi feszültségű és 72 W maximális teljesítményfelvételű készülékekhez alkalmas.

A készülék nem alkalmas kompresszoros hűtőládákhoz!

Biztonsági tudnivalók

- Az elektromos berendezések nem játékszerek!** A készüléket gyermekektől elzárva tárolja és használja.
- Hasonlítsa össze a feszültségadatokat a típusútblán a rendelkezésre álló energiaellátással.
- Ha a csatlakozókábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében ki kell cserélnie azt.
- Ha a hálózati kábel megsérült, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, szolgáltatójával vagy hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki.
- Ne használja a készüléket nyílt láng vagy más hőforrás közelében (fűtés, erős napsugárzás, gázkályha stb.).
- Soha ne merítse vízbe a készüléket.
- Óvja a készüléket és a kábeleket forrástágtól és nedvességtől (pl. eső).
- A hálózati csatlakozójalzat a készülék közelében legyen felszerelve, és a csatlakozódugó legyen könnyen hozzáférhető.
- A készülék kikapcsolásához húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek lefedve.
- A készüléken csak szakember végezhet javításokat. Nem szakszerű javítások jelentős veszélyeket okozhatnak. Javítás esetén forduljon a bevészolgálathoz.

Hibaelhárítás

Ha nincs kimeneti feszültség, előfordulhat, hogy hibás a biztosíték.

Tekerje ki a biztosíték betétet **(A)** és cserélje ki a meghibásodott biztosítékot egy cserebiztosítékra **(B)**.

Műszaki adatok

	EPS817
Bemeneti feszültség:	220 – 240 V/ 50 Hz
Áramfelvétel:	0,6 A
Kimeneti feszültség:	12 és 13 V===
Tartós terhelhetőség:	6 A
Kimeneti teljesítmény 12 V=== esetén:	72 W
Biztosíték:	T630 mA 250V

ITE Power Supply.